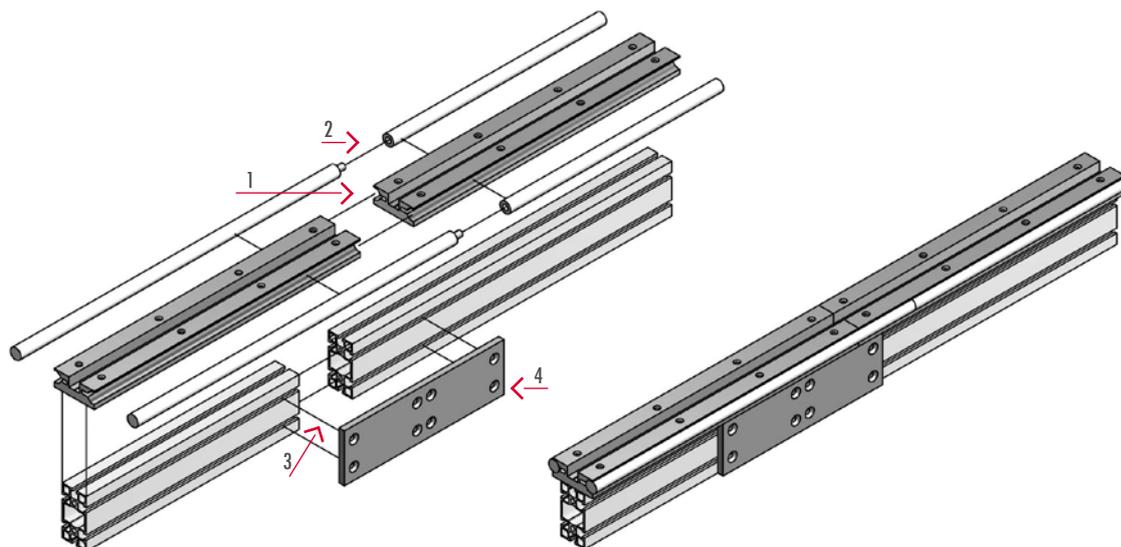


## GIUNZIONI GUIDE - СОЕДИНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ

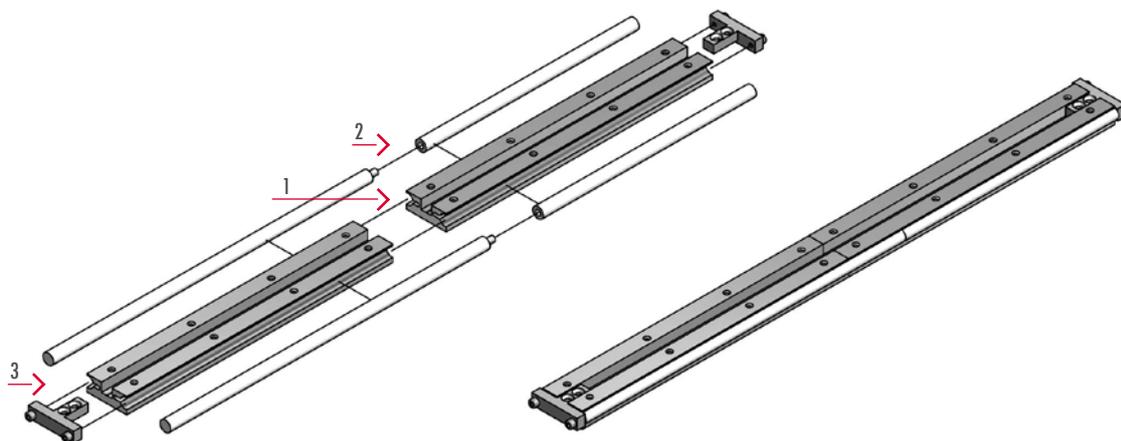
## GIUNZIONE GUIDA + PROFILO

- 1) Giunzione guida  
Соединение направляющей  
Assemblage de la glissière
- 2) Giunzione barre  
Соединение рейки  
Assemblage de barres
- 3) Giunzione profili scanalati  
Соединение профиля с выемкой  
Assemblage de profils rainurés
- 4) Piastra di irrigidimento  
Крышка  
Plaque de raidissement



## GIUNZIONE GUIDA SEMPLICE

- 1) Giunzione guida  
Соединение направляющей  
Assemblage de la glissière
- 2) Giunzione barre  
Соединение рейки  
Assemblage de barres
- 3) Spingi-barra  
Останов  
Barre de poussée



## IT

Le figure rappresentano i sistemi per giuntare guide più lunghe di 6 m. Per quanto riguarda le barre in acciaio si realizzano due tratti maschi che fuoriescono da una guida in alluminio e due tratti femmina che rientrano nell'altra guida così da creare un innesto. In aggiunta vengono eseguite delle spinature di testa in modo da poter eseguire il centraggio albero-albero in maniera precisa.

Sulle teste delle barre non vengono eseguiti gli smussi ma eliminate solamente le bave dovute al taglio così da rendere molto dolce il passaggio delle rotelle sulla giunzione.

Nel caso in cui ci sia anche il profilo di supporto da giuntare si montano delle apposite "piastre di irrigidimento" che chiudono le due teste del profilo.

Il taglio dei profili verrà eseguito in maniera tale che la giunzione non capiti in corrispondenza di quella della guida o delle barre in acciaio

## EN

На рисунках показана система для соединения направляющих более 6 м в длину. Для стальных реек присутствуют две выемки "папа", выходящие за алюминиевый профиль, и две "мама", короче, чем другие направляющие, которые затем стыкуются вместе. Кроме того, концы снабжены контактами, чтобы можно было точно центрировать направляющие.

Концы реек не скошены, хотя острые углы, образующиеся при резке, устранены, так что прохождение колес над стыком осуществляется настолько гладко, насколько это возможно.

Если также необходимо соединить поддерживающий профиль, специальные "накладки" устанавливаются, закрывающие концы профилей.

Профили отрезаны так, чтобы соединение не происходило в той же точке, что и соединения между направляющими или стальными рейками.

## FR

Les figures représentent les systèmes permettant d'assembler des glissières de plus de 6 mètres de longueur. Pour ce qui est des barres en acier, on réalise deux morceaux mâles qui sortent d'une glissière en aluminium et deux morceaux femelles qui rentrent dans l'autre glissière, de façon à créer un enclenchement. De plus, des brochages de tête sont réalisés pour pouvoir exécuter le centrage de façon précise.

Aucun chanfreinage n'est exécuté sur les têtes des barres, mais les ébarbures dues à la coupe sont éliminées, de façon à sentir le moins possible le passage des roulettes sur la jonction.

S'il y a également un profil de support à assembler, monter des plaques de raidissement qui ferment les deux têtes du profil.

La coupe des profils est exécutée de façon à ce que la jonction n'ait pas lieu au niveau de celle de la glissière ou des barres en acier.